

Nr. 7 del – vom **25/01/2023**

In data 25/01/2023 alle ore 18:00 è stato convocato il Consiglio Comunale, in Bolzano nella Sala di Rappresentanza del Comune di Bolzano – vicolo Gumer n. 7 ed in collegamento da remoto ai sensi dell'art. 86 comma 6 del Regolamento del Consiglio comunale, con regolari avvisi recapitati a termini di legge.

Il medesimo si è riunito in videoconferenza (essendo presenti nella Sala di Rappresentanza del Comune di Bolzano la Presidente, il Vicepresidente, il Sindaco, il Vice Sindaco, l'Assessore Fattor, le Assessorie Rabini e Ramoser, i Consiglieri Benedikter, Borgo P., Brancaglion, Buratti, Caruso, Forest, Huber della Torre di Valsassina, Myftiu, Planer, Repetto, Schönsberg, Stagni, le Consiglierie Baroncelli, Brillo e Scarafoni ed il Vice Segretario Generale nel rispetto della normativa sul distanziamento interpersonale) in Seduta pubblica (trasmessa via streaming su internet) alle ore 18:22 e fatto l'appello si ha il seguente risultato:

Am 25/01/2023 um 18:00 Uhr wurde der Gemeinderat im Festsaal der Stadtgemeinde Bozen – Gumergasse Nr. 7 – und mittels Videokonferenz gemäß Art. 86 Abs. 6 der Geschäftsordnung des Gemeinderats, mit ordnungsgemäßen, im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen, zugestellten Mitteilungen einberufen.

Der Gemeinderat hat sich per Videokonferenz (mit persönlicher Anwesenheit im Festsaal der Stadtgemeinde Bozen der Präsidentin, des Vizepräsidenten, des Bürgermeisters, des Vizebürgermeisters, des Stadtrates Fattor, der Stadträtinnen Rabini und Ramoser, der Gemeinderäte Benedikter, Borgo P., Brancaglion, Buratti, Caruso, Forest, Huber della Torre di Valsassina, Myftiu, Planer, Repetto, Schönsberg, Stagni, der Gemeinderätinnen Baroncelli, Brillo und Scarafoni und des Vizegeneralsekretärs unter der Einhaltung der gemäß der Bestimmungen geltenden zwischenmenschlichen Abstände um 18:22 Uhr in öffentlicher Sitzung versammelt und der Namensaufruf brachte folgendes Ergebnis:

| Cognome e nome Zu- und Vorname | Pres Anw | Ass Abw | Cognome e nome Zu- und Vorname | Pres Anw | Ass Abw | Cognome e nome Zu- und Vorname | Pres Anw | Ass Abw |
|-----------------------------------|-------------|------------|--|-------------|------------|-----------------------------------|-------------|------------|
| ABRATE SONIA | | X | CHNIOULI ABDALLAH** | X | | PEGORARO BARBARA** | X | |
| ALBANI ANDREA | | X | COLOGNA MATTHIAS** | X | | PLANER TOBIAS* | X | |
| ANDRIOLLO JURI | | X | DELLA RATTA CLAUDIO | | X | RABINI CHIARA* | X | |
| BARATTA SILVANO | | X | FATTOR STEFANO* | X | | RAMOSER JOHANNA* | X | |
| BARONCELLI STEFANIA* | X | | FOREST ALESSANDRO* | X | | REPETTO GABRIELE* | X | |
| BENEDIKTER RUDOLF* | X | | FRANCH MONICA* | X | | SCARAFONI ANNA* | X | |
| BERGER ANDREAS** | X | | GENNACCARO ANGELO** | X | | SCHÖNSBERG PRIMO* | X | |
| BONOMINI MONICA** | X | | GIOVANNETTI GABRIELE** | X | | SELLE ROBERTO | | X |
| BORGIO DAVIDE** | X | | HRISTOV MIRCHE** | X | | SEPPI WALTER** | X | |
| BORGIO PIETRO* | X | | HUBER DELLA TORRE DI VALSASSINA ALESSANDRO* | X | | STAGNI STEFANO* | X | |
| BRANCAGLION THOMAS* | X | | KONDER STEPHAN* | X | | UNTERHOFER HANNES** | X | |
| BRILLO PATRIZIA* | X | | LANTSCHNER NORBERT** | X | | WALCHER LUIS* | X | |
| BURATTI CHRISTOPH* | X | | MYFTIU TRITAN* | X | | WARASIN PETER** | X | |
| CARAMASCHI RENZO* | X | | NEVOLA LUIGI | | X | ZANIN ROBERTO** | X | |
| CARUSO MARCO* | X | | PANCHERI KURT** | X | | ZINE SEKALI SAMIR** | X | |

* In presenza fisica / Persönlich anwesend ** In videoconferenza / Per Videokonferenz

Constatato che il numero dei presenti **38** è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la Signor/a

Nach Feststellung, dass aufgrund der Zahl der Anwesenden **38** die Versammlung beschlussfähig ist, übernimmt Herr/Frau

Monica Franch

assume la presidenza ed apre la seduta con l'assistenza del Vice Segretario Generale

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung mit dem Beistand des Vizegeneralsekretärs, Herrn

Dott. / Dr. Johann Neumair

Vengono indi nominati scrutatori i Consiglieri

Folgende Gemeinderäte werden zu Stimmzählern ernannt

Alessandro Huber della Torre di Valsassina – Stefano Stagni

Entrano successivamente i Sigg. Consiglieri
Andriollo, Baratta*, Della Ratta* (pres. 41 Anw.)**

Folgende Gemeinderäte kommen später

Escono i Sigg. Consiglieri:

Es entfernen sich die Gemeinderäte:

Berger, Zanin (pres. 39 Anw.)

Il Consiglio passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

Der Gemeinderat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE IMI – ALIQUOTE E DETRAZIONI

GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER GIS - STEUERSÄTZE UND FREIBETRÄGE

La Presidente, il Vicepresidente, il Sindaco, il Vice Sindaco, l'Assessore Fattor, le Assessorato Rabini e Ramoser, i Consiglieri Baratta (dalle ore 18:29), Benedikter, Borgo P., Brancaglione, Buratti, Caruso, Della Ratta (dalle ore 18:27), Forest, Huber della Torre di Valsassina, Myftiu, Planer, Repetto, Schönsberg, Stagni, le Consigliere Baroncelli, Brillo e Scarafoni ed il Vice Segretario Generale sono presenti fisicamente nella Sala di Rappresentanza del Comune di Bolzano, tutti gli altri sono presenti tramite apposita piattaforma.

IL SINDACO

L'art. 80 del DPR 670/1972 disciplina la competenza legislativa della Provincia di Bolzano in materia di finanza locale.

Con legge provinciale n. 3 del 23.04.2014 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano è stata istituita l'imposta municipale immobiliare IMI con decorrenza dal 1° gennaio 2014;

Con LP del 23.04.2022, n. 3, "Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)", sono state introdotte diverse modifiche alla normativa IMI.

Con delibera della Giunta provinciale del 27.09.2022 n. 692, il Comune di Bolzano è stato classificato ai sensi della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, quale Comune con esigenza abitativa a partire dal 1° gennaio 2023 e pertanto devono essere applicati gli articoli 9/ter e 9/quater previsti dall'articolo 5 dell'anzidetta legge provinciale;

Con LP 16/2022 "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023" sono state introdotte ulteriori modifiche alla normativa IMI.

L'art. 52 del D. Lgs. 446/97 disciplina la potestà regolamentare delle proprie entrate, anche tributarie;

Esercitando la potestà regolamentare ai sensi dell'art. 52 del GvD 446/1997, nonché ai sensi dell'art. 2 della legge provinciale 3/2014, è stato adottato il regolamento IMI, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta e delle maggiorazioni d'imposta.

L'art. 2 comma 3 della legge provinciale 3/2014 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura

Die Präsidentin, der Vizepräsident, der Bürgermeister, der Vizebürgermeister, der Stadtrat Fattor, die Stadträtinnen Rabini und Ramoser, die Gemeinderäte Baratta (ab 18:29 Uhr), Benedikter, Borgo P., Brancaglione, Buratti, Caruso, Della Ratta (ab 18:27 Uhr), Forest, Huber della Torre di Valsassina, Myftiu, Planer, Repetto, Schönsberg, Stagni, die Gemeinderätinnen Baroncelli, Brillo e Scarafoni und der Vizegeneralsekretär sind im Festsaal der Stadtgemeinde Bozen persönlich anwesend, alle anderen sind mittels einer entsprechenden Plattform verbunden.

DER BÜRGERMEISTER

Der Art. 80 des DPR 670/1972 regelt die Gesetzgebungskompetenz der Provinz Bozen im Bereich der lokalen Finanzen.

Mit Landesgesetz Nr. 3 vom 23.04.2014 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, wurde die Gemeindeimmobiliensteuer GIS mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol eingeführt.

Mit LG vom 23.04.2022 Nr. 3 "Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)" wurden verschiedene Änderungen am GIS-Gesetz eingeführt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 692 vom 27.09.2022, wurde die Gemeinde Bozen gemäß Landesgesetz vom 20. April 2022, Nr. 3, ab 1. Jänner 2023 als Gemeinde mit Wohnungsnot klassifiziert und folglich kommen die Artikel 9/ter und 9/quater von Art. 5 des genannten Landesgesetzes zur Anwendung.

Mit LG 16/2022 "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023" wurden verschiedene Änderungen am GIS-Gesetz eingeführt.

Der Art. 52 des GvD 446/1997 regelt die Verordnungsgewalt der eigenen Einnahmen, auch der Steuereinnahmen.

In Ausübung der Verordnungsgewalt gemäß Art. 52 des GvD 446/1997 sowie laut Art. 2 des Landesgesetzes 3/2014, wurde die GIS-Verordnung verabschiedet, mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann.

Der Art. 2, Absatz 3 des Landesgesetzes 3/2014 sieht vor, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des

dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale.

Il comma 4-quater dell'art. 9 della LP 3/2014 prevede che nella deliberazione del Consiglio comunale di approvazione delle aliquote i comuni stabiliscono per i fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie il grado di utilizzazione minima, compreso tra il 20 e il 50%, ai fini dell'applicazione dell'aliquota prevista per l'attività di affittacamere.

Ai sensi della legge provinciale 3/2014 e tenendo conto delle agevolazioni e maggiorazioni previste dal regolamento IMI, il comune può determinare le aliquote come segue:

- Il comma 1 dell'art. 9 della legge provinciale 3/2014 consente ai comuni, di modificare l'aliquota ordinaria, pari allo 0,76%, in aumento sino a 0,8 punti percentuali o in diminuzione fino a 0,5 punti percentuali;
- Il comma 8 dell'art. 9 della legge provinciale 3/2014 consente ai comuni di prevedere delle riduzioni di aliquota nel rispetto del limite definito dall'articolo 9 c. 1 della legge provinciale 3/2014, per le abitazioni concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e in linea collaterale entro il secondo grado, se il parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituale nell'abitazione.
- Il comma 8 dell'art. 9 della legge provinciale 3/2014 consente ai comuni di prevedere delle riduzioni di aliquota nel rispetto del limite definito dall'articolo 9 c. 1 della legge provinciale 3/2014, per le abitazioni e le relative pertinenze concesse in locazione esclusivamente a fini abitativi in base a un contratto di locazione registrato, tranne quelle locate per finalità turistiche.
- Il comma 4 dell'art. 9-ter della LP 3/2014 stabilisce che in deroga all'aliquota massima prevista all'art. 9, c. 1 della LP 3/2014, per le abitazioni tenute a disposizione si applica

ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt.

Der Absatz 4-quater des Art. 9 des LG 3/2014 sieht vor, dass die Gemeinden im Beschluss des Gemeinderates über die Steuersätze für die Gebäude die zur Vermietung von Ferienzimmern oder Ferienwohnungen eine Mindestauslastung zwischen 20 und 50% festlegen müssen, um den für die Zimmervermietung vorgesehenen Steuersatz anwenden zu können.

Gemäß Landesgesetz 3/2014 und unter Berücksichtigung der Steuererleichterungen und Steuererhöhungen die in der IMI-Verordnung vorgesehen sind, kann die Gemeinde die Steuersätze wie folgt festlegen:

- Laut Art. 9, Abs. 1 des Landesgesetzes 3/2014 können die Gemeinden den ordentlichen Steuersatz von 0,76% um bis zu 0,8 Prozentpunkte erhöhen oder um bis zu 0,5 Prozentpunkten herabsetzen.
- Laut Art. 9, Abs. 8 des Landesgesetzes 3/2014 können die Gemeinden für Wohnungen, die Verwandten in gerader Linie jeden Grades oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden, sofern der Verwandte dort den meldeamtlichen Wohnsitz und gewöhnlichen Aufenthalt hat, eine Steuerbegünstigung festlegen, wobei die im Art. 9 Abs. 1 des Landesgesetzes 3/2014 festgelegten Grenzwerte einzuhalten sind..
- Laut Art. 9, Abs. 8 des Landesgesetzes 3/2014 können die Gemeinden für Wohnungen samt Zubehör, die aufgrund eines registrierten Mietvertrages ausschließlich zu Wohnzwecken, nicht aber zu touristischen Zwecken, vermietet sind, eine Steuerbegünstigung festlegen, wobei die im Art. 9 Abs. 1 des Landesgesetzes 3/2014 festgelegten Grenzwerte einzuhalten sind.
- Laut Art. 9-ter, Abs. 4 des LG 3/2014 gilt, in Abweichung des in Art. 9 Abs. 1 des Landesgesetzes 3/2014 vorgesehenen Höchststeuersatzes, für die zur Verfügung stehenden

un'aliquota maggiorata del 2,5%, aumentabile dai Comuni fino al 3,5%. Contemporaneamente alle abitazioni locate in base a un contratto di locazione registrato e nelle quali il locatario ha stabilito la propria residenza anagrafica e dimora abituale, si applica un'aliquota ridotta di 0,1 punti percentuali rispetto all'aliquota ordinaria stabilita dal comune. I comuni possono ridurre ulteriormente tale aliquota e/o non prevedere il presupposto della residenza anagrafica e della dimora abituale.

- Il comma 1 dell'art. 9-quater della LP 3/2014 stabilisce che in deroga all'aliquota massima prevista all'art. 9, c. 1 della LP 3/2014, alle aree fabbricabili si applica un'aliquota maggiorata del 2,5%, aumentabile dai Comuni fino al 3,5%
- Il comma 2 dell'art. 9-quater della LP 3/2014 stabilisce che l'aliquota maggiorata per le aree fabbricabili non viene applicata ai soggetti passivi, che possiedono nel territorio comunale una o più aree fabbricabili, ad un'unica area fabbricabile che abbia un valore di mercato non superiore a 100.000 Euro, aumentabile dal Comune fino a 700.000 Euro.
- Il comma 4 dell'art. 9 della legge provinciale 3/2014 consente ai comuni, di aumentare l'aliquota prevista per i fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie, pari allo 0,2%, fino allo 0,56%. Ai fini dell'applicazione di tale aliquota, ai sensi del comma 4-quater dell'art. 9 della LP 3/2014, i comuni devono stabilire il grado di utilizzazione minima, compreso tra il 20 e il 50%.
- Il comma 4 dell'art. 9 della legge provinciale 3/2014 consente ai comuni, di aumentare l'aliquota prevista per i fabbricati utilizzati ad uso agrituristico, pari allo 0,2%, fino allo 0,3%;

Wohnungen der erhöhte Steuersatz von 2,5%, den die Gemeinden bis auf 3,5% anheben können. .Gleichzeitig gilt für Wohnungen, welche aufgrund eines registrierten Mietvertrages vermietet sind und in denen der Mieter den meldeamtlichen Wohnsitz und den ständigen Aufenthalt hat, ein um 0,1 Prozentpunkte niedrigerer Steuersatz als der von der Gemeinde festgelegte ordentliche Steuersatz. Die Gemeinde kann diesen Steuersatz noch weiter reduzieren und/oder von der Voraussetzung des meldeamtlichen Wohnsitzes und des ständigen Aufenthaltes absehen.

- Laut Art. 9-quater Abs. 1 del Landesgesetzes 3/2014 gilt, in Abweichung des in Art. 9 Abs. 1 des Landesgesetzes 3/2014 vorgesehenen Höchststeuersatzes, für die Baugründe der erhöhte Steuersatz von 2,5%, den die Gemeinden bis auf 3,5% anheben können.
- Laut Art. 9-quater Abs. 2 des Landesgesetzes 3/2014 findet für Steuerpflichtige, die im Gemeindegebiet eine oder mehrere Baugrundflächen besitzen, für eine einzige Baugrundfläche, die den Marktwert von 100.000 Euro nicht überschreitet, keine Anwendung. Die Gemeinde kann diesen Wert bis auf 700.000 Euro erhöhen.
- Laut Art. 9, Abs. 4 des Landesgesetzes 3/2014 können die Gemeinden den Steuersatz von 0,2%, der für die Gebäude, die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen vorgesehen ist, auf bis 0,56% erhöhen. Für die Anwendung dieses Hebesatzes müssen die Gemeinden gemäß Abs. 4-quater des Art. 9 des LG 3/2014, eine Mindestauslastung zwischen 20 und 50% festlegen.
- Laut Art. 9, Abs. 4 des Landesgesetzes 3/2014 können die Gemeinden den Steuersatz von 0,2%, der für die Gebäude, die für den Urlaub auf dem Bauernhof genutzt werden, auf bis 0,3% erhöhen.

Per garantire la corretta gestione ed il mantenimento dei servizi erogati da questo Ente e per consentire la conservazione degli

Um die ordnungsgemäße Verwaltung sowie das Dienstleistungsangebot der Gemeinde beizubehalten und einen ausgeglichenen

equilibri di bilancio, è opportuno deliberare le aliquote IMI a decorrere dall'anno 2023 come segue:

- 1,00% come aliquota ordinaria
- 0,90% per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 3 c. 1 del regolamento IMI (uso gratuito a parenti)
- 0,90% per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 3 c. 2 del regolamento IMI (abitazioni locate esclusivamente a fini abitativi in base a un contratto di locazione registrato, tranne quelle locate per finalità turistiche)
- 2,5% come aliquota maggiorata per le abitazioni tenute a disposizione giusto art. 4 c. 1 del regolamento IMI
- 2,5% come aliquota maggiorata per le aree fabbricabili giusto art. 9-quater, c.1 della LP 3/2014. L'aliquota maggiorata non viene applicata per un'unica area fabbricabile giusto art. 9-quater, c. 2 della LP 3/2014, che abbia un valore di mercato non superiore a 700.000 Euro
- 0,56% per i fabbricati giusto art. 4 c. 4 del regolamento IMI (fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affittacamere ed appartamenti ammobiliati per ferie). Per l'applicazione di questa aliquota viene stabilito il grado di utilizzazione minima del 40%.
- 0,3% per i fabbricati giusto art. 4 comma 5 del regolamento IMI (fabbricati utilizzati ad uso agrituristico).

Chiusa la discussione la Presidente sottopone all'approvazione del Consiglio Comunale la deliberazione.

Gemeindehaushalt zu gewährleisten, ist es ratsam, ab dem Jahr 2023 folgende IMI-Steuersätze vorzusehen:

- 1,00% als ordentlicher Steuersatz
- 0,90% für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 3 Abs. 1 der GIS-Verordnung (unentgeltliche Nutzungslleihe an Verwandte)
- 0,90% für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 3 Abs. 2 der GIS-Verordnung (Wohnungen die aufgrund eines registrierten Mietvertrages ausschließlich zu Wohnzwecken, nicht aber zu touristischen Zwecken vermietet sind)
- 2,5% als erhöhter Steuersatz für die zur Verfügung stehenden Wohnungen gemäß Art. 4 Abs. 1 der GIS-Verordnung
- 2,5% als erhöhter Steuersatz für die Baugründe gemäß Art. 9-quater, Abs. 1 des LG 3/2014. Der erhöhte Steuersatz findet für eine einzige Baugrundfläche gemäß Art. 9-quater, Abs. 2 des LG 3/2014, die den Marktwert von 700.000 Euro nicht überschreitet, keine Anwendung.
- 0,56% für die Gebäude gemäß Art. 4 Abs. 4 der GIS-Verordnung (Gebäude die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen genutzt werden). Für die Anwendung dieses Steuersatzes wird eine Mindestauslastung von 40% festgelegt.
- 0,3% für die Gebäude gemäß Art. 4 Abs. 5 der GIS-Verordnung (Gebäude, die für den Urlaub auf dem Bauernhof genutzt werden).

Nach Abschluss der Debatte unterbreitet die Präsidentin dem Gemeinderat den Beschluss zur Genehmigung.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Udita la relazione del Sindaco

Visto l'art. 80 del DPR 670/1972 che disciplina la competenza legislativa della Provincia di Bolzano in materia di finanza locale;

Vista la legge provinciale n. 3 del 23.04.2014 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, con la quale in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano è stata istituita l'imposta municipale immobiliare IMI con decorrenza dal 1° gennaio 2014;

Preso atto della LP del 23.04.2022, n. 3, "Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)", con la quale sono state introdotte diverse modifiche alla normativa IMI.

Preso atto della delibera della Giunta provinciale del 27.09.2022 n. 692, con la quale il Comune di Bolzano è stato classificato ai sensi della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, quale Comune con esigenza abitativa a partire dal 1° gennaio 2023 e pertanto devono essere applicati gli articoli 9/ter e 9/quater previsti dall'articolo 5 dell'anzidetta legge provinciale.

Con LP 16/2022 "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023" sono state introdotte ulteriori modifiche alla normativa IMI.

Visto l'art. 52 del D. Lgs. 446/97 che disciplina la potestà regolamentare delle proprie entrate, anche tributarie;

Tenuto conto che esercitando la potestà regolamentare ai sensi dell'art. 52 del GvD 446/1997, nonché ai sensi dell'art. 2 della legge provinciale 3/2014, è stato adottato il regolamento IMI, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili per le quali possono essere previste delle agevolazioni e maggiorazioni d'imposta.

Visto l'art. 2 comma 3 della legge provinciale 3/2014 che prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle

Nach Kenntnisnahme des Berichts des Bürgermeisters.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 80 des DPR 670/1972, der die Gesetzgebungskompetenz der Provinz Bozen im Bereich der lokalen Finanzen regelt.

Es wurde Einsicht genommen in das Landesgesetz Nr. 3 vom 23.04.2014 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem die Gemeindeimmobiliensteuer GIS mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol eingeführt wurde.

Mit LG vom 23.04.2022 Nr. 3 "Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)" wurden verschiedene Änderungen am GIS-Gesetz eingeführt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 692 vom 27.09.2022, wurde die Gemeinde Bozen gemäß Landesgesetz vom 20. April 2022, Nr. 3, ab 1. Jänner 2023 als Gemeinde mit Wohnungsnot klassifiziert und folglich kommen die Artikel 9/ter und 9/quater von Art. 5 des genannten Landesgesetzes zur Anwendung.

Mit LG 16/2022 "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023" wurden verschiedene Änderungen am GIS-Gesetz eingeführt.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 52 des GvD 446/1997, der die Verordnungsgewalt der eigenen Einnahmen, auch der Steuereinnahmen regelt.

In Ausübung der Verordnungsgewalt gemäß Art. 52 des GvD 446/1997 sowie laut Art. 2 des Landesgesetzes 3/2014, wurde die GIS-Verordnung verabschiedet, mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 2, Absatz 3 des Landesgesetzes 3/2014 der vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der

aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale.

Vista la necessità di stabilire le aliquote dell'Imposta municipale immobiliare (IMI) per l'anno 2023 garantendo l'equilibrio di bilancio.

Considerato che ai sensi della legge provinciale 3/2014 la presente deliberazione IMI deve essere pubblicata sul sito istituzionale del Comune e comunicato alla Ripartizione provinciale Enti locali entro 30 giorni dall'adozione.

Considerato che la presente deliberazione è da trasmettere telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.

Visto il parere della Commissione consiliare Amministrazione delle Risorse Finanziarie del 20.01.2023 (4 favorevoli, 1 contrario, 0 astenuti, 2 non votanti).

Visti i pareri di cui all'art. 185 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige".

Visto l'articolo 49 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige".

Ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto-Adige, in quanto il regolamento IMI e le aliquote devono essere approvati dal Consiglio Comunale entro il termine di approvazione del bilancio di previsione, con effetto dal 1° gennaio dell'anno a cui il bilancio si riferisce;

d e l i b e r a

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura dell'1,00%;
2. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, c. 3 della LP 3/2014, nella misura di Euro 902,35;

herabgesetzten Steuersätze und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt.

Festgestellt, dass es notwendig ist, die Steuersätze der Gemeindenimmobiliensteuer (GIS) für das Jahr 2023 so festzulegen, dass das Haushaltsgleichgewicht gewährleistet ist.

Gemäß Landesgesetz 3/2014 muss der vorliegende Beschluss auf der Webseite der Gemeinde veröffentlicht und der Landesabteilung örtliche Körperschaften innerhalb von 30 Tagen ab Verabschiedung mitgeteilt werden.

Gegenständlicher Beschluss ist dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.

Es wurde Einsicht genommen in das Gutachten der Ratskommission für die Verwaltung der Finanzmittel vom 20.01.2023 (4 Jastimmen, 1 Gegenstimme, 0 Enthaltungen, 2 Nichtstimmende).

Gestützt auf die Gutachten im Sinne von Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“.

Nach Einsichtnahme in den Art. 49 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“.

Es wird für angebracht erachtet, den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol für sofort vollstreckbar zu erklären, da die GIS-Gemeindeordnung und die Steuersätze mit Gemeinderatsbeschluss innerhalb des Termins für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages genehmigt werden müssen und ab dem 1. Jänner des Jahres, auf das sich der Haushalt bezieht, gelten;

DER GEMEINDERAT

beschließt:

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2023 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 1,00% festzulegen;
2. ab dem Jahr 2023 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10 Abs. 3 LG3/2014, in der Höhe von 902,35 Euro festzulegen;

3. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
 - a) 0,90% come aliquota per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 3 c. 1 del regolamento IMI (uso gratuito a parenti);
 - b) 0,90% come aliquota per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 3 c. 2 del regolamento IMI (abitazioni locate esclusivamente a fini abitativi in base a un contratto di locazione registrato, tranne quelle locate per finalità turistiche);
 - c) 0,70% come aliquota per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 3 c. 3 del regolamento IMI (abitazioni locate con contratti di locazione abitativa per studenti universitari, giusto accordi territoriali a un canone di locazione agevolato);
4. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 4 c. 1 del regolamento IMI (abitazioni tenute a disposizione), nella misura del 2,5%;
5. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 4 c. 4 del regolamento IMI (fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affittacamere ed appartamenti ammobiliati per ferie), nella misura dello 0,56%;
6. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 il grado di utilizzazione minima previsto dall'art. 9, comma 4-quater della LP 3/2014, per l'applicazione dell'aliquota per l'attività di affittacamere ed appartamenti ammobiliati per ferie (vedi aliquota del punto 5) nella misura del 40%;
7. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 4 c. 5 del regolamento IMI (fabbricati utilizzati ad uso agrituristico), nella misura dello 0,3%;
8. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'art. art. 9-quater, c.1 della LP 3/2014 (aree fabbricabili), nella misura del
 3. ab dem Jahr 2023 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
 - a) 0,90% als Steuersatz für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 3 Abs. 1 der GIS-Verordnung (unentgeltliche Nutzungsleihe an Verwandte);
 - b) 0,90% als Steuersatz für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 3 Abs. 2 der GIS-Verordnung (Wohnungen die aufgrund eines registrierten Mietvertrages ausschließlich zu Wohnzwecken, nicht aber zu touristischen Zwecken vermietet sind);
 - c) 0,70% als Steuersatz für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 3 Abs. 3 der GIS-Verordnung (Wohnungsmietverträge an Universitätsstudenten, für die aufgrund der Gebietsabkommen ein begünstigter Mietzins vereinbart wurde);
 4. ab dem Jahr 2023 den unter Art. 4 Abs. 1 der GIS-Verordnung (zur Verfügung stehende Wohnungen) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 2,5 % festzulegen;
 5. ab dem Jahr 2023 den unter Art. 4 Abs. 4 der GIS-Verordnung (Gebäude die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen genutzt werden) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 0,56% festzulegen;
 6. ab dem Jahr 2023 die im Art. 9 Abs. 4-quater des LG 3/2014 vorgesehene Mindestauslastung für die Anwendung des Steuersatzes für die Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen (siehe Steuersatz unter Punkt 5), in der Höhe von 40% festzulegen;
 7. ab dem Jahr 2023 den unter Art. 4 Abs. 5 der GIS-Verordnung (Gebäude, die für den Urlaub auf dem Bauernhof genutzt werden.) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 0,3% festzulegen;
 8. ab dem Jahr 2023 den im Art. 9-quater Abs. 1 des LG 3/2014 (Baugründe) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 2,5%

2,5%;

9. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 il valore di mercato per un'unica area fabbricabile, previsto dall'articolo 9-quater, c. 2 della LP 3/2014 (aree fabbricabili), alla quale non si applica l'aliquota maggiorata del 2,5% (vedi aliquota del punto 8), nella misura di Euro 700.000.

10. di pubblicare la presente delibera entro 30 giorni dall'adozione sul sito istituzionale del Comune e di trasmettere la presente deliberazione entro lo stesso termine alla Ripartizione provinciale Enti locali.

11. Di trasmettere telematicamente la presente delibera al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.

12. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto-Adige.

Eseguita elettronicamente la votazione palese la Presidente proclama che il Consiglio comunale ha **approvato** con 23 voti favorevoli, 15 contrari e 1 non votante la proposta di deliberazione, come emendata.

La Presidente sottopone all'approvazione del Consiglio comunale l'immediata esecutività della deliberazione.

Il seguente membro del Consiglio comunale si collega alla seduta:

BERGER Andreas

(presenti: 40).

Eseguita elettronicamente la votazione palese la Presidente proclama che il Consiglio comunale ha **approvato** con 33 voti favorevoli, 2 contrari, 4 astenuti e 1 non votante l'immediata esecuzione.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e ss.mm. "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizione a tutte le

festzulegen;

9. ab dem Jahr 2023 den im Artikel 9-quater Abs. 2 des LG 3/2014 (Baugründe), vorgesehenen Marktwert für eine einzige Baugrundfläche, für welche der erhöhte Steuersatz von 2,5% (siehe Steuersatz unter Punkt 8) nicht zur Anwendung kommt, in der Höhe von Euro 700.000 Euro festzulegen.

10. Den gegenständlichen Beschluss innerhalb 30 Tagen ab Verabschiedung auf der Webseite der Gemeinde zu veröffentlichen und innerhalb desselben Termins an die Landesabteilung örtliche Körperschaften zu übermitteln.

11. Den gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.

12. Den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol für sofort vollstreckbar zu erklären.

Nach der elektronisch durchgeführten offenen Abstimmung verkündet die Präsidentin das Ergebnis, dass nämlich der Gemeinderat die obige abgeänderte Beschlussvorlage mit 23 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 1 Nichtstimmenden **angenommen** hat.

Die Präsidentin unterbreitet dem Gemeinderat die sofortige Vollstreckbarkeit des Beschlusses zur Genehmigung.

Folgendes Mitglied des Gemeinderates verbindet sich zur Sitzung:

(anwesend: 40).

Bei der elektronisch durchgeführten offenen Abstimmung verkündet die Präsidentin das Ergebnis, dass nämlich der Gemeinderat die sofortige Vollstreckbarkeit mit 33 Jastimmen, 2 Gegenstimmen, 4 Enthaltungen und 1 Nichtstimmenden **angenommen** hat.

Im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ kann jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss innerhalb der Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Außerdem ist innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses der Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes möglich.

Di quanto sopra detto, si è redatto il presente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato dal Presidente e dal Vice Segretario Generale, come segue:

Il Vice Segretario Generale
Der Vizegeneralsekretär
Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

Über das Obengesagte wurde dieses Protokoll verfasst, welches nach erfolgter Lesung und Bestätigung vom Vorsitzenden und vom Vizegeneralsekretär wie folgt unterzeichnet wird:

Il/La Presidente
Der/Die Präsident/Präsidentin
Monica Franch

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
